

IT MANUALE ISTRUZIONI

AVVERTENZE:

Per la sicurezza del tuo bambino.

ATTENZIONE!

- Eliminare i componenti di fissaggio e imballaggio prima dell'uso. Rischio soffocamento.
- Verificare regolarmente lo stato d'usura del prodotto. In caso di danneggiamenti tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Utilizzare il gioco sotto la sorveglianza di un adulto.

PULIZIA E MANUTENZIONE DEL GIOCO

Pulire il giocattolo utilizzando un panno morbido di tessuto o in microfibra leggermente inumidito con acqua. Conservare in un luogo protetto da fonti di calore, polvere ed umidità. L'aspetto non uniforme della plastica è dovuto al tipo di materiale utilizzato e non alla presenza di impurità.

EN INSTRUCTION MANUAL

WARNINGS:

For the child's safety.

WARNING!

- Remove the fixing components and the packaging before use. Suffocation hazard.
- Check the product regularly for signs of wear. Should any part be damaged, keep it out of reach of children.
- This toy should be used under the supervision of an adult.

CARE AND MAINTENANCE

Clean the toy using a soft fabric or microfibre cloth moistened with water. Store in a place protected against sources of heat, dust and humidity. The non-uniform appearance of the plastic is due to the type of material used and not to the presence of impurities.

FR NOTICE D'UTILISATION

ATTENTION :

Pour la sécurité de votre enfant.

ATTENTION !

- Éliminer les composants de fixation et d'emballage avant l'emploi. Risque d'étouffement.
- Vérifier régulièrement l'état d'usure du produit. En cas

de dommages, le tenir hors de la portée des enfants.
• Le jouet doit être utilisé sous la surveillance d'un adulte.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN DU JOUET

Nettoyer le jouet à l'aide d'un chiffon doux et sec ou en microfibre légèrement imprégné d'eau. Conserver loin des sources de chaleur, de la poussière et de l'humidité.

L'aspect non uniforme du plastique est dû au type de matériau utilisé et non à la présence d'impuretés.

DE GEBRAUCHSANLEITUNG

WARNUNG:

Zur Sicherheit Ihres Kindes.

ACHTUNG!

- Vor der Verwendung die Befestigungsteile und die Verpackung entfernen. Erstickungsgefahr!
- Regelmäßig den Zustand des Produktes kontrollieren. Sollte dieses beschädigt sein, bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Das Spielzeug muss unter der Aufsicht eines Erwachsenen benutzt werden.

REINIGUNG UND WARTUNG DES SPIELZEUGS

Reinigen Sie das Spielzeug mit einem weichen Tuch aus Stoff oder Mikrofaser, das Sie leicht mit Wasser befeuchten. Bewahren Sie das Spielzeug vor Hitze, Staub und Feuchtigkeit geschützt auf. Das nicht einheitliche Aussehen des Kunststoffs ist auf die Art des verwendeten Materials und nicht auf das Vorhandensein von Verunreinigungen zurückzuführen.

ES MANUAL DE INSTRUCCIO

ADVERTENCIAS:

Para la seguridad del niño.

¡ADVERTENCIA!

- Elimine los componentes de fijación y embalaje antes del uso. Riesgo de asfixia.
- Revise periódicamente el estado de desgaste del producto. En caso de daños, manténgalo fuera del alcance de los niños.
- El juguete debe ser utilizado bajo la supervisión de un adulto.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DEL JUGUETE

Limpie el juguete empleando un paño suave de tela o de microfibra ligeramente humedecido con agua. Guárdelo en un lugar protegido de las fuentes de ca-

lor, el polvo y la humedad.
El aspecto desigual del plástico se debe al tipo de material utilizado y no a la presencia de impurezas.

PT MANUAL DE INSTRUÇÕES

ADVERTÊNCIAS:

Para a segurança do seu filho.

ATENÇÃO!

- Elimine os componentes de fixação e a embalagem antes da primeira utilização. Risco de asfixia.
- Verifique regularmente o estado de desgaste do produto. Caso detete algum dano, mantenha-o fora do alcance das crianças.
- O brinquedo deve ser sempre utilizado sob a vigilância de um adulto.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO BRINQUEDO

Limpe o brinquedo com um pano macio, em tecido ou microfibra, ligeiramente humedecido com água. Conserve-o ao abrigo de eventuais fontes de calor, pó e humidade.

A aparência irregular do plástico deve-se ao tipo de material utilizado e não à presença de impurezas.

NL HANDLEIDING

WAARSCHUWINGEN:

Voor de veiligheid van uw kind.

WAARSCHUWING!

- Verwijder voor het gebruik de bevestigings- en verpakkingselementen. Verstikkingsgevaar.
- Controleer het product regelmatig op slijtage. Houd het in geval van beschadiging buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik het speeltje onder toezicht van een volwassene.

HET SPEELGOED REINIGEN EN ONDERHOUDEN

Reinig het speelgoed met een enigszins vochtig gemaakte, zachte doek van stof of microvezel. Bewaren op een plaats beschut tegen warmtebronnen, stof en vocht. Het plastic ziet er niet overal hetzelfde uit als gevolg van het gebruikte type materiaal, niet omwille van onzuiverheden.

SV BRUKSANVISNING

VARNING:

För ditt barns säkerhet



Si raccomanda di conservare questo indirizzo per eventuale riferimento futuro.

ARTSANA S.p.A.
Via Saldarini Catelli 1 - 22070 Grandate - Italy
Telefono: (031) 382.111
Telefax: (031) 382.400 - Telex 380253

Numero verde consumatori Italia 800 188 989

Veillez conserver ce feuillet pour vous y référer en cas de besoin.

ARTSANA FRANCE SAS
17-19, avenue de la Métallurgie - 93 210 SAINT DENIS
LA PLAINE - France - 0800 200 290 (appel gratuit)
www.chicco.fr

Bitte diese Adresse für evtl. Rückfragen aufbewahren.

ARTSANA GERMANY GmbH
Borsigstrasse 1-3 63128 Dietzenbach - Germany
01805 780005 - www.chicco.de

Please keep information for future reference.
ARTSANA UK LTD
Building 1, 2nd Floor, Imperial Place, Maxwell Road,
Borehamwood, Hertfordshire Reception.uk@artsana.com - 020 8953 6627 - www.chicco.uk - www.chiccospare.co.uk

Se recomienda conservar estos datos.
ARTSANA SPAIN SAU
C/ Industrias 10. Pol. Industrial Urtinsa. 28923 Alcorcón (Madrid) - Spain - https://www.chicco.es/contacto.html - 902 117 - (Lun a Jue. de 8,00 a 17,30 hs. Vier 8,00 a 15,00 hs) - www.chicco.es

Recomenda-se a conservação deste endereço para eventuais necessidades.

ARTSANA PORTUGAL SA
Rua Humberto Madeira, 9 - Queluz de Baixo - 2790-097 Barcarena.
ATENDIMENTO AO CONSUMIDOR: 800 201 977 - www.chicco.pt

Bewaar deze informatie voor toekomstige referentie.

ARTSANA BELGIUM N.V.
Temsesteen 5 1853 Strombeek-Bever - Belgium
+32 23080240 - www.chicco.be / www.chicco.nl

Bitte diese Adresse für evtl. Rückfragen aufbewahren. Veillez conserver ce feuillet pour vous y référer en cas de besoin.

Si raccomanda di conservare questo indirizzo per eventuale riferimento futuro.

ARTSANA SUISSE SA
Stablie La Punta, Via Cantonale 2b, 6928 Manno, Switzerland - Tel +41 (0)1 931 0580 - www.chicco.ch

Συνιστάται να φυλάσσονται οι πιο κάτω πληροφορίες για μελλοντική αναφορά.

ΕΙΣΑΓΩΓΗ - ΔΙΑΝΟΜΗΣ & Μ. ΕΚΑΡΜΟΤΥΣΟΣ Α.Ε.
Ανδριάς Μεταξάς, 14564, Κότυ Κηφισού - Τηλ. 210-62 41 400 - Fax 210-6208096 - www.chicco.gr

Bu adresi referans için saklayınız!

ARTSANA TURKEY BEBEK VE SAĞLIK ÜRÜNLERİ A.Ş.
ESER PUŞET - ALTINAY CAD. GÖKDENİZ SK. NO: 27/A CEMAL BEY APT. - SEYRANTEPE - KAGITHANE / İSTANBUL +90 212 281 6104
www.chicco.com.tr

Se advierte la utilidad de conservar estos datos.

ARTSANA ARGENTINA S.A.
Av. Santa Rita 2731. Piso 1 Of 5 (1609), Boulogne, Buenos Aires, Argentina - Tel + 54 (1) 5254-3030
www.chicco.com.ar

Recomenda-se a conservação deste endereço para eventuais necessidades.

ARTSANA BRASIL LTDA
CNPJ: 02.340.424/0001-20 Avenida Comendador Aladino Selmi, 4630 Galpão 6 e 7 - 13069-096 CEP - Vila San Martin - Campinas SP Brasil Fone +55 (11) 2246-2129 (SAC) - www.chicco.com.br

Please keep information for future reference.

ARTSANA USA INC
1826 William Penn Way - Lancaster, PA 17601 U.S.A. 1-877-424-4226

Please keep information for future reference.

ARTSANA INDIA PRIVATE LIMITED
7th Floor, Paras Twin Towers, Sector 54, Golf Course Road, Gurgaon, Haryana, India - 122002 1800 102 6702 - www.chicco.in

Por favor conserve para futuras referencias.

ARTSANA MÉXICO
Av. Manuel Avila Camacho No. Ext. 36, No. Int. 1101P, Col. Lomas de Chapultepec, V. Sección, Miguel Hidalgo, C.P. 11000, Ciudad de México, México. 800 224 4226 - www.chicco.com.mx

Proszę zachować na przyszłość.

ARTSANA POLAND SP. Z O.O.
ul. Polczyńska 31a - 01-377 Warszawa - Poland - Tel: +48 22 290 59 90 - www.chicco.pl

ПОКАПУРІСТА, СОХРАНИТЕ ИНФОРМАЦИЮ ДЛЯ ОБРАЩЕНИЯ В БУДУЩЕМ.

ARTSANA RUS LLC - RUSSIA
125009, Россия, Москва, Дегтярный переулок 4, стр 1. +74956623027 - Customers.Ru@artsana.com
www.chicco.ru

00009373100000

00009374100000

00010492000000

00010493000000

00010499100000

00011570000000

46 010499 100 000_2338



Artisano S.p.A. - Via Saldarini Catelli 1 - Grandate (CO) - Italy
www.chicco.com



VARNING!

- Avlägsna fastsättnings- och förpackningsmaterial före användning. Risk för kvävning.
- Kontrollera med jämna mellanrum att produkten är i gott skick. Om produkten är skadad ska den förvaras utom räckhåll för barn.
- Leksaken ska användas under en vuxen persons tillsyn.

RENGÖRING OCH SKÖTSEL AV LEKSAKEN

Rengör leksaken med en mjuk torr tygtrasa eller en mikrofiberduk som fuktats med vatten. Förvara på en plats där den skyddas från värmekällor, damm och fukt. Det ojämna utseendet på plasten beror på typen av material som används och inte på eventuella föroringar.



ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:

Για την ασφάλεια του παιδιού σας.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Πριν από τη χρήση απομακρύνεται τα στοιχεία στερέωσης και συσκευασίας. Κίνδυνος ασφυξίας.
- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση φθοράς του παιχνιδιού. Σε περίπτωση ζημιάς, φυλάξτε το μακριά από τα παιδιά.
- Το παιχνίδι πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο υπό τη συνεχή επίβλεψη ενός ενήλικα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ

Καθαρίζετε το παιχνίδι χρησιμοποιώντας ένα υφασμάτινο ή από μικροϊνες μαλακό πανί, στεγνό ή ελαφρώς εμποτισμένο με νερό. Φυλάσσεται σε χώρο προστατευόμενο από πηγές θερμότητας, σκόνη και υγρασία. Η μη ομοιόμορφη εμφάνιση του πλαστικού οφείλεται στον τύπο του υλικού που χρησιμοποιείται και όχι στην παρουσία ακαθαρσιών.



INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

OSTRZEŻENIA:

Dla bezpieczeństwa Twojego dziecka.



OSTRZEŻENIE!

- Przed użyciem usunąć elementy mocowania oraz opakowania. Ryzyko uduszenia.
- Kontrolować regularnie stan zużycia produktu. W przypadku uszkodzenia przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

- Zabawki należy używać pod nadzorem osoby dorosłej.

CZYSZCZENIE ORAZ KONSERWACJA ZABAWKI

Czyścić zabawkę za pomocą miękkiej szmatki z tkaniny lub mikrofibry lekko zwilżonej wodą. Przechowywać z dala od źródeł ciepła, chroniąc przed kurzem i wilgocią. Niejednorodny wygląd tworzywa to cecha użytego materiału i nie ma związku z obecnością zanieczyszczeń.



KULLANIM KILAVUZU

UYARILAR:

Çocuğun güvenliği için.



UYARI!

- Kullanmadan önce, tespit bileşenlerini ve ambalajı çıkarınız. Boğulma tehlikesi.
- Ürünü yıpranma belirtilerine karşı düzenli olarak kontrol ediniz. Herhangi bir parçanın hasar görmesi durumunda, çocukların ulaşamayacakları yerde saklayınız.
- Bu oyuncak bir yetişkinin devamlı denetimi altında kullanılmalıdır.

KORUMA VE BAKIM

Oyuncağı su ile nemlendirilmiş yumuşak bir bez veya mikro fiber bez kullanarak temizleyiniz. Isı kaynaklarından, toz ve nemden uzak bir yerde muhafaza ediniz. Plastiğin düzensiz görünümü kullanılan malzemenin türüne bağlıdır, katışkı varlığından kaynaklanmaz.



ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:

В целях безопасности Вашего ребёнка.



ВНИМАНИЕ!

- Перед использованием удалите компоненты крепления и упаковки. Существует опасность удушья.
- Регулярно проверяйте изделие на предмет износа. В случае повреждений уберите его в недоступное для детей место.
- Использовать игрушку следует под присмотром взрослого лица.

ЧИСТКА И УХОД ЗА ИГРУШКОЙ

Для чистки игрушки следует использовать мягкую сухую тряпку или микроволокно, слегка увлажненную водой. Хранить в месте, защищенном от источников тепла, пыли и влажности. Неравномерность поверхности пластика обуслов-

лена типом используемого материала, а не наличием загрязнений.



BRUKERVEILEDNING

ADVARSLER:

For å verne om ditt barns sikkerhet.



ADVARSEL!

- Kast alle komponenter for festing og emballasjen før bruk. Kvelningsfare.
- Kontroller produktets slitasjegrad regelmessig. Ved skade, oppbevar den utilgjengelig for barn.
- Bruke spillet under oppsyn av en voksen.

RENHOLD OG VEDLIKEHOLD AV LEKETØYET

Tørk av leketøy med en myk klut eller en mikrofiberklut lett fuktet med vann. Lagres på et sted beskyttet mot varme, støv og fuktighet. Ujevnhetene i plastmaterialet skyldes ikke urenheter men type materiale som er brukt.



ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Для безпеки вашої дитини.



УВАГА!

- Перед використанням видаліть фіксатори та упаковочні матеріали. Загроза удусення.
- Регулярно перевіряйте стан зношення виробу. У разі пошкоджень тримайте подалі від дітей.
- Використовуйте іграшку під наглядом дорослої особи.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА ІГРАШКОЮ

Чистіть іграшку зоволоженою у воді м'якою тканиною серветкою або серветкою з мікрофібри. Зберігайте іграшку подалі від джерел тепла та в захищеному від пилу і вологості місці. Пластмаса має неоднорідний зовнішній вигляд через використання типу матеріалу (при його виробництві), а не через присутність домішок (забруднення).



MANUAL DE INSTRUÇÕES

ADVERTÊNCIAS:

Para a segurança da criança.



ATENÇÃO!

- Elimine os componentes de fixação e embalagem antes do uso. Risco de sufocamento.
- Verifique regularmente o estado de desgaste do produto. Em caso de dano, mantenha fora do alcance das crianças.
- O brinquedo deve ser sempre usado sob vigilância de um adulto.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO BRINQUEDO

Limpe o brinquedo com pano macio em tecido ou microfibra, ligeiramente umedecido com água. Guarde-o em local protegido de fontes de calor, pó e umidade.

A aparência irregular do plástico deve-se ao tipo de material utilizado e não à presença de impurezas.



دليل الاستعمال

تحذيرات:

لسلامة طفلك.



تحذير!

- قبل الاستخدام قم بإزالة أجزاء التثبيت والتغليف. خطر الاختناق.
- افحص المنتج بانتظام لكشف أية بوادر للتآكل. في حالة تلف أي جزء من الأجزاء، يتوجب حفظه بعيداً عن متناول الأطفال.
- ينبغي استخدام هذه اللعبة تحت إشراف أحد البالغين.

العناية والصيانة

قم بتنظيف اللعبة باستخدام قطعة قماش ناعمة. أو دقيقة الأنسجة ومبللة

بالماء. يتم التخزين في مكان بعيد عن مصادر الحرارة والغبار والرطوبة. المظهر غير المتجانس للبلاستيك يرجع إلى نوعية الخامات المستخدمة وليس لوجود شوائب.



MIX
Paper | Supporting
responsible forestry
FSC® C147140



chicco.fr/tri-selectif.html



Adresses sur quefaireedemesdechets.fr